

第八集

台語
的
智慧

李赫／著

H
L

台語的智慧

第八集

李

赫／著

稻田叢書08／智慧書系列
台語的智慧（第八集）

著 者／李 赫

發行人／孫鈴珠

出 版／稻田出版社

登記證／局版臺業字第4328號

地 址／台北縣永和市永安街4巷8號1F

電 話／(02)926-2805，(FAX) (02)924-9942

郵 撥／1348126-8 稻田出版社

印 刷／松霖彩色印刷股份有限公司

地 址／台北縣中和市連城路222巷2弄3號

出版日期／民國80年8月 第一版 第一刷

民國80年11月 第一版 第二刷

定 價／120元

版權所有，不准翻印

幾句心內話（序）

我大學唸的是圖書館學系，「副業」是寫小說；大學畢業後我並未從事圖書館工作，小說倒是持續寫了不少，也得過幾次「小獎」，然而和寫作「台語的智慧」比起來，那些小說就不算什麼了。

我曾經向也寫了一些小說的朋友們開玩笑的說，寫了那麼久那麼多的小說，既沒人讚賞，沒人批評，小說集也賣得不怎麼樣，反不如寫台灣的東西迴響大。

我自民國七十三年開始寫「台語的智慧」，到民國八十年的六月，共寫了八集，收集了八百則台灣諺語；在出書及發表的期間，我不斷受到朋友

和讀者鼓勵，所以有時雖然受情緒影響，無法下筆，但總能繼續下去。如今寫了八百則，我自認該告一段落了，因為這八百則台灣諺語所要表達的觀念幾乎涵蓋了我們人生的各個層面，再寫下去，也不過是重複這些觀念而已，若不適可而止，就難免要惹人厭煩了。不過其他生動有趣的俚語、生活用語，我將以另一種方式來撰寫，未能在「台語的智慧」裡找到的，會出現在另一個系列的著作中，這是我結束「台語的智慧」系列寫作時要向讀者特別說明。

台灣諺語是我們寶貴的資產，不管我寫作「台語的智慧」成績如何，至少我參與了維護保存這項資產的工作，這一點相信比我的小說更有價值，更有意義。不過我也要特別感謝一些人——向陽先生，七十三年他主編自立晚報副刊，「台語的智慧」最早的幾則便是在他主編的副刊刊登，而

他也告訴我，這是一條「值得走」的路；其次是台灣新生報副刊的劉靜娟小姐、中央副刊的梅新先生、當時主編「快樂家庭」的李瑋先生，以及台灣時報副刊的許振江先生，他們都或多或少提供了發表「台語的智慧」的篇幅。另外要感謝的是中廣公司「厝邊頭尾」主持人吳麗娟小姐、「文化與生活」主持人馮鎮怡小姐、海外部的林慶銘先生，以及警廣「中興新村」節目主持人陳淑芳小姐，他們提供時段讓我在節目中講述「台語的智慧」，使老祖先們的智慧傳播得更深更遠！

幾句心內話，就做爲八集「台語的智慧」的結語！

目錄

III ● 幾句心內話 (序)

- 一 ● 一不作，二不休，三不作，結冤仇
- 三 ● 一日，三行情
- 五 ● 一日食飽，算蚊罩目
- 七 ● 一犬吠聲，百犬吠影
- 九 ● 一面是溝，一面是圳
- 一一 ● 一面抹壁，四面光
- 一五 ● 一暝無眠，三暝補昧盡
- 一九 ● 三七講，四六聽
- 二一 ● 三十後，才知天高地厚
- 二三 ● 人重粧，佛重扛

- 二五 ● 大舌，興啼
- 二七 ● 不識一顆芋仔蕃薯
- 二九 ● 不驚輸得苦，只驚斷了賭
- 三一 ● 乞食，也有三個月的存糧
- 三三 ● 上轎，才要放尿
- 三五 ● 火燒厝，燒過間
- 三九 ● 水底，無一位燒
- 四一 ● 欠錢，走主顧
- 四三 ● 牛鼻不牽，要牽牛耳
- 四五 ● 歹瓜厚籽，歹人厚言語
- 四七 ● 歹司公，遇著好日子
- 四九 ● 內神，通外鬼
- 五三 ● 用伊的土，糊伊的壁
- 五五 ● 生鷄卵無，放鷄屎有

- 五七 ● 未仙假仙，牛卵假鹿鞭
五九 ● 未曾燒香，打斷佛手
六一 ● 甘蔗粕，哺無汁
六三 ● 孔子公，不敢收人隔暝帖
六七 ● 目虱，食客
六九 ● 目睷花花，飽仔看做菜瓜
七一 ● 有著吃，無著煞
七三 ● 西北雨，落味過田岸
七五 ● 羊仔，見青好
七七 ● 石獅，食到爛肚
七九 ● 外甥食母舅，親像食豆腐
八一 ● 扛轎不扛轎，管新娘放尿
八三 ● 有功無賞，打破著賠
八五 ● 有前蹄，無後爪

- 八七 ● 有錢日日節，無錢節節空
八九 ● 死坐，活食
九三 ● 死豬，鎮稠
九五 ● 死豬仔肉，吊高價
九七 ● 自己添飯，食無飽
九九 ● 先苦後甜，富貴萬年
一〇三 ● 同行，不如同命
一〇七 ● 吃老，倒縮
一〇九 ● 好話不出門，歹話脹破腹肚腸
一一一 ● 坐人戶碗頭，打人的困仔
一一三 ● 坐圓，無坐扁
一一五 ● 打死乞食，好人賠命
一一七 ● 青盲的，有目金的牽
一二九 ● 青盲雞，啄著蟲

- 一二一 ● 吃人飯，犯人問
- 一二三 ● 食飯，皇帝大
- 一二五 ● 昧曉剃頭，遇著鬍鬚
- 一二九 ● 拾無屎，損死牛屎龜
- 一三一 ● 春天，後母面
- 一三三 ● 刳雞，教猴
- 一三五 ● 倚山山崩，倚壁壁倒，倚豬稠，死猪母
- 一三七 ● 要死，牽拖鬼掠
- 一三九 ● 惡馬，惡人騎
- 一四一 ● 歪嘴難，串食大粒米
- 一四三 ● 站高山，看馬相踹
- 一四五 ● 相敬，不如從令
- 一四七 ● 桌頂食飯，桌腳講話
- 一四九 ● 敢做飽杓，着嚙通驚水燙

- 一五一 ● 無大你年，也大你月
一五三 ● 無穿褲，喝大步
一五七 ● 厚虱咪癢，厚債咪想
一五九 ● 頂司管下司，鋤頭管畚箕
一六一 ● 枕頭鬼，聖過三界公
一六三 ● 看有食無乾焦癮，親像佛祖蒸油煙
一六五 ● 狗，無嫌主人窮
一六七 ● 肥水，咪流過坵
一六九 ● 肖狗，爭無壩
一七一 ● 做雞著蹺，做人着翻
一七三 ● 做乞食，也着一個茭芷本
一七五 ● 缺嘴的興留鬚，跛脚的興毬球
一七七 ● 飯桶，掛車輪
一七九 ● 順風推倒牆

- 一八一 ● 軟人要站硬地
- 一八三 ● 緊，蹲落去
- 一八五 ● 昧曉挨弦仔，顧捲線；昧曉唱曲，顧噴涎
- 一八七 ● 擔屎，尾後臭
- 一八九 ● 剃頭刀，剗大權樹
- 一九一 ● 瞞生人目，答死人恩
- 一九三 ● 草螟弄鷄公
- 一九五 ● 草地親家，坐大位
- 一九七 ● 疑人，不成賊
- 一九九 ● 慢鈍，搶無份
- 二〇一 ● 熟悉人，行生份禮
- 二〇三 ● 落水叫三界，上水叫無代
- 二〇五 ● 猪不大，大對狗去
- 二〇九 ● 賊面，菜公心

- 二一一 ● 講，若米筒
二一五 ● 錢銀，三不便
二一七 ● 錢了，人無代
二一九 ● 蟬無腳，昧行路
二二一 ● 聞雞，趁鳳飛
二二三 ● 慧賊，有看見雞，無看見人

· 一不作，二不休，三不作，結冤仇 ·

一不作，二不休，三不作，結冤仇

這句話是從「一不作，二不休」再加以發展而來，加上「三不作，結冤仇」，一方面加強了語氣，同時也說明了如果不「一不作，二不休」的後果——留下後患，沒完沒了。

的確是「三不作，結冤仇」，所以有人對仇家趕盡殺絕，就是爲了避免留下後患，而「一不作，二不休」這句話也最常見於以恩怨爲主題的戲劇節目中。其實這句話並不僅用在對仇家的趕盡殺絕上，還有很多情況適用這句話。

——例如做事也應「一不作，二不休，三不作，結冤仇」，也就是要做

就徹底做完，以免留條尾巴，改天還要花工夫做。

——例如戒除壞習慣也應「一不作，二不休，三不作，結冤仇」，像戒煙就要如此，要戒就連打火機、煙盒都丟了，戒得徹底，以免看到煙盒或打火機，癮頭又來了。

——表示「決心」時也可說這句話，例如喝酒，有數杯應乾的酒未乾，如果你下決心要乾，便可說這句話，雖然只是助興，但如果不乾完，的確也會「結冤仇」，別人是不會輕易放過你的哩！

這句話有順口溜的味道，也有它的真實性，但如果只是嘴上說却不動手，不下決心做，那麼這句話也只是一句順口溜！所以最好是在唸過之後也「一不作，二不休，三不作，結冤仇」！不過我指的不是爲非作歹，爲非作歹的事，「不作」最好！

一日，三行情

「行情」是指貨物在市場上的價格。

「一日，三行情」是形容物價變動劇烈，一天之中出現三種價格。當然這變動包括一路攀升，也包括開高走低以及高低起伏。不過「一日」只是形容，意思是短時間，並不是真的指「一天」；當然碰到通貨膨脹、社會動亂或某物行情好，也真的會出現一天中有三種行情的現象。

人會不會「一日，三行情」？當然也會，例如作家，書一暢銷，出版商搶著要他的新書，他的身價便會「一日，三行情」；影歌星一紅，電影公司、唱片公司搶著要，身價便會「一日，三行情」。不過如果作家的一本書滯銷，